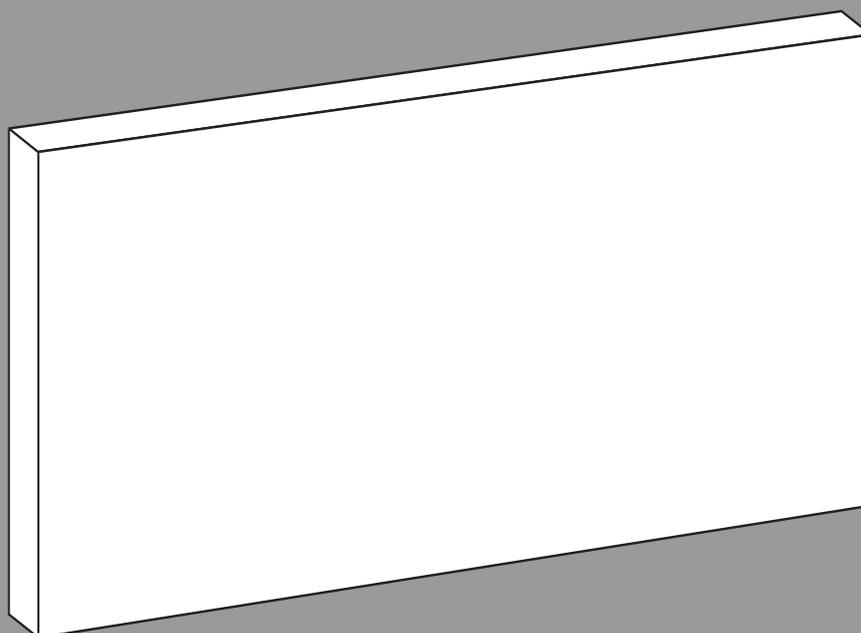


# Infrared panels

Logatrend IFR

**Buderus**

<b>de</b>	Flächenheizgerät	Installationsanleitung.....	2
<b>en</b>	Radiant panel heater	Installation instructions.....	9



**Inhaltsverzeichnis**

**1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise** ..... 2

1.1 Symbolerklärung ..... 2

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise ..... 3

---

**2 Angaben zum Produkt** ..... 4

2.1 Konformitätserklärung ..... 4

2.2 Lieferumfang ..... 4

2.3 Definition ..... 4

2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung ..... 4

2.5 Produktbeschreibung ..... 4

2.6 Produktidentifikation ..... 4

---

**3 Erstinbetriebnahme** ..... 4

---

**4 Voraussetzungen für die Installation** ..... 4

4.1 Anforderungen an den Aufstellraum ..... 4

---

**5 Installation** ..... 5

---

**6 Reinigung** ..... 6

---

**7 Fehlersuche/-behebung** ..... 6

---

**8 Umweltschutz und Entsorgung** ..... 7

---

**9 Datenschutzhinweise** ..... 7

---

**10 Technische Informationen und Protokolle** ..... 8

10.1 Technische Daten ..... 8

10.2 Produktdaten zum Energieverbrauch ..... 8

---

**11 Serviceadresse** ..... 8

**1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise**

**1.1 Symbolerklärung**

**Warnhinweise**

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:



**GEFAHR**

**GEFAHR** bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.



**WARNUNG**

**WARNUNG** bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.



**VORSICHT**

**VORSICHT** bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

**HINWEIS**

**HINWEIS** bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

**Wichtige Informationen**



Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

## 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

### ⚠ Hinweise für die Zielgruppe

Diese Installationsanleitung richtet sich an Fachkräfte für Gas- und Wasserinstallationen, Heizungs- und Elektrotechnik. Die Anweisungen in allen Anleitungen müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

- ▶ Installations-, Service- und Inbetriebnahmeanleitungen (Wärmeerzeuger, Heizungsregler, Pumpen usw.) vor der Installation lesen.
- ▶ Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- ▶ Nationale und regionale Vorschriften, technische Regeln und Richtlinien beachten.
- ▶ Ausgeführte Arbeiten dokumentieren.

### ⚠ Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Zur Vermeidung von Gefährdungen durch elektrische Raumheizgeräte gelten entsprechend EN 60335-1 und EN 60335-2-30 folgende Vorgaben:

„Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.“

„Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.“

### ⚠ Installation und Verwendung

- ▶ Gerät nicht unter einer Steckdose oder in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien installieren.
- ▶ Heizung nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens verwenden.
- ▶ Produkt nicht in kleinen Räumen verwenden, wenn diese von Personen benutzt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum alleine zu verlassen, es sei denn, der Raum wird ständig überwacht.

### ⚠ Heiße Oberfläche

Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und bei Hautkontakt Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Erwachsene anwesend sind.

### ⚠ Überhitzungsgefahr, Brandgefahr

Um die Brandgefahr zu verringern:

- ▶ Keine Gegenstände auf dem Heizgerät ablegen. Gerät nicht abdecken und nicht besteigen.
- ▶ Für eine ungehinderte Wärmeabgabe des Heizgerätes sorgen.
- ▶ Produkt an der Wand oder an der Decke (mit Ausnahme der Keramikvarianten und Glasvarianten mit 800W oder größer) befestigen.

### ⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Das Berühren eines defekten Produkts oder Anschlusskabels kann zum Stromschlag führen.

- ▶ Produkt nicht verwenden, wenn es fallen gelassen wurde.
- ▶ Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen.
- ▶ Produkt nicht öffnen.
- ▶ Jegliche Eingriffe vermeiden.
- ▶ Produkt nicht mehr verwenden und vom Stromnetz trennen.
- ▶ Wenden Sie sich an den Service.

Die Serviceadressen finden Sie in Kapitel 11, Seite 8.

### -oder-

- ▶ Produkt fachgerecht entsorgen.

### ⚠ Durch Fremdgeräte verursachte Anlagenstörungen

Dieser Wärmeerzeuger ist für den Betrieb mit unseren Reglern vorgesehen.

Anlagenstörungen, Fehlfunktionen und Defekte von Anlagenteilen, die durch den Einsatz von Fremdgeräten entstehen, sind von der Haftung ausgeschlossen.

Zur Reparatur des Schadens erforderliche Servicearbeiten werden in Rechnung gestellt.



Gemäß der EU-Richtlinie 2009/125/EG - konkretisiert für den Produktbereich der Einzelraumheizgeräte in der Verordnung 2015/1188 - ist der Betrieb dieser Infrarot Heizung als ortsfeste Einzelraumheizung nur dann zulässig, wenn bestimmte Anforderungen an die Steuerung / Regelung wie Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptive Regelung des Heizbeginns erfüllt sind. Detaillierte Informationen dazu finden sie z.B. im Internet unter: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?qid=1596981415120&uri=CELEX:32015R1188>.

Zur Erfüllung der oben genannten Anforderungen und einen komfortablen Betrieb dieser Infrarot-Heizung wählen sie eine der entsprechenden Steuerungskomponenten, die von Buderus (Buderus Logatrend IFR RC) angeboten werden, oder verwenden sie ein bei sich vorhandenes System, welches diesen Kriterien entspricht.

### ⚠ Elektroarbeiten

Das Heizgerät ist mit einem dreiadrigen Kabel für 1/N/PE 230 V/50 Hz mit einem Stecker für den Anschluss an eine Steckdose ausgestattet.

Elektroarbeiten dürfen nur Fachkräfte für Elektroinstallationen ausführen.

Vor Elektroarbeiten:

- ▶ Netzspannung (allpolig) spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- ▶ Spannungsfreiheit feststellen.

Das Heizgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.



Das Entfernen des Steckers und das Verkürzen der Netzanschlussleitung führen nicht zum Verlust der Garantie. Dies muss jedoch von einer technisch qualifizierten Person durchgeführt werden.

Das Netzkabel muss mit einer Einrichtung für die Trennung von der Netzspannung ausgestattet sein, bei der der Abstand zwischen den getrennten Kontakten für alle Pole mindestens 3 mm beträgt.

Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem Servicetechniker ausgetauscht werden.

## 2 Angaben zum Produkt

Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für den Anlagenbetreiber zur sicheren Bedienung des Infrarot-Heizgerätes.

Das Gerät darf nur außerhalb des Sicherheitsbereichs (grau dargestellt → Abb. 7, Seite 19) angebracht oder montiert werden.

Hierzu:

- ▶ Installationsanleitung beachten.

### 2.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

 Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: [www.buderus.de](http://www.buderus.de).

### 2.2 Lieferumfang

Der Lieferumfang ist in Abb. 1 am Dokumentende dargestellt.

- ▶ Verpackung bei der Anlieferung auf Unversehrtheit prüfen.
- ▶ Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen.

- [1] Infrarot-Heizgerät
- [2] Montagerahmen
- [3] Netzkabel

Technische Dokumentation



Beachten Sie unbedingt die Einhaltung der Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten nach der Verordnung (EU) 2015/1188 der Kommission.

Danach ist der Betrieb des Infrarotpanels ausschließlich mit einem zusätzlichen Regler gestattet, der die Funktionen, die in der Verordnung gefordert werden, umsetzen kann.

Dieser Regler muss mindestens die elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung enthalten sowie mindestens eine weitere aus der Richtlinie geforderte Funktion, wie z.B. Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster oder adaptiver Regelung des Heizbeginns.

Hier empfehlen wir den Buderus Logatrend IFR RC.



Das Heizgerät ist mit einem Begrenzungsthermostat ausgestattet, der seinen sicheren Betrieb gewährleistet.

### 2.3 Definition

Das Infrarot-Heizgerät wird im weiteren Verlauf dieses Dokuments auch als Produkt, Heizgerät oder Gerät bezeichnet.

### 2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Infrarot-Heizgerät ist zum Erwärmen von Wohnräumen bestimmt.

- ▶ Anschlussbedingungen entsprechend den technischen Daten und länderspezifischen Normen und Vorschriften einhalten.
- ▶ Das Gerät darf nur außerhalb des Sicherheitsbereichs (grau dargestellt → Abb. 7, Seite 19) angebracht oder montiert werden.

Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

### 2.5 Produktbeschreibung

Das Infrarot-Heizgerät ist ein an der Wand oder Decke montierter elektrisches Flachheizgerät zur Raumbeheizung.



Die Deckenmontage darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.

### Abmessungen

Die Abmessungen sind Abb. 4 am Dokumentende zu entnehmen.

### Mindestabstände

Die Mindestabstände sind am Dokumentende und auf Seite 5 angegeben.

Bei der senkrechten Montage (Abb. 5) muss der Abstand zwischen der Unterkante des Geräts und dem Boden mindestens 50 mm betragen (150 mm werden empfohlen). Der seitliche Sicherheitsabstand muss mindestens 50 mm betragen, und nach oben sind 50 mm das Minimum. Vor dem Heizgerät muss ein Freiraum von mindestens 50 cm vorhanden sein.

W	h (m)	x (m)
400W	2,5	0,6
600W	2,5	0,6

Tab. 1 Abstände für die Deckenmontage der Glasvariante (Abb. 6)

### 2.6 Produktidentifikation

#### Typschild

Das Typschild enthält Leistungsangaben, Zulassungsdaten und die Seriennummer des Produkts.

Das Typschild befindet sich auf der Rückseite des Produkts.

## 3 Erstinbetriebnahme

Wenn das Gerät installiert, aufgestellt oder aus einer deutlich kälteren Umgebung geholt wurde, muss es sich der Raumtemperatur anpassen.

- ▶ Gerät eine halbe Stunde nicht einschalten.



Wenn das Gerät zum ersten Mal heizt, kann es zu leichter Geruchsbelästigung (maximal 2 Stunden) durch Austrocknen von Produktionsrückständen kommen.

## 4 Voraussetzungen für die Installation

### 4.1 Anforderungen an den Aufstellraum

#### Oberflächentemperatur

Die maximale Oberflächentemperatur des Geräts beträgt 110 °C. Daher sind keine besonderen Schutzmaßnahmen für brennbare Baustoffe und Einbaumöbel erforderlich. Landesspezifische Bestimmungen beachten.

#### Wandbeschaffenheit

Die zur Gerätemontage verwendete Wand muss tragfähig sein und das Gerät muss vollflächig aufliegen können.

#### Schutzbereiche in Feuchträumen

Abstände für Feuchträume in Abb. 7 am Dokumentende beachten.



Alle geltenden nationalen und regionalen Vorschriften, technischen Regeln und Richtlinien beachten. Diese können zusätzliche oder abweichende Anforderungen für Installationen in Feuchträumen enthalten.

- ▶ Keine Schalter, Steckdosen oder Geräte mit Netzanschluss in den Schutzbereichen installieren.
- ▶ Gerät an einen Fehlerstromschutzschalter anschließen.
- ▶ Nur Regelgeräte mit geeigneter IP-Schutzart verwenden.

## 5 Installation

### Wand-/Deckeninstallation der Glas- und Metallvariante

Glas- und Metallvariante des Heizgerätes können an der Wand oder an der Decke installiert werden. Es ist zu beachten, dass **nur** die Glasvariante mit bis zu 800 W an der Decke installiert werden kann.

- ▶ Im Lieferumfang enthaltenen Montagerahmen verwenden und vier Punkte für die Schrauben an der Wand/Decke markieren.
- ▶ Bohrungen anbringen und geeignete Dübel einsetzen.
- ▶ Montagerahmen mit vier Flachkopfschrauben an der Wand/Decke befestigen.
- ▶ Heizgerät an den Montagerahmen hängen.
- ▶ Mit vier auf die Schrauben auf der Rückseite des Heizgerätes geschraubten Muttern des Heizgerätes sicher an der Wand/Decke abstützen.

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
400W	885	190	1200	400
600W	660	360	1185	585
800W	766	360	1185	785

Tab. 2 Abmessungen für den Glasheizgerät (Abb. 3)

W	A (mm)	B (mm)
400W	885	115
600W	660	280
800W	766	280

Tab. 3 Abmessungen für den Montagerahmen für das Glasheizgerät

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
400W	1345	190	1500	320
600W	940	360	1192	592
800W	640	360	1500	592
1000W	940	360	1192	850

Tab. 4 Abmessungen für das Metallheizgerät (Abb. 3)

W	A (mm)	B (mm)
400W	1345	280
600W	940	280
800W	640	280
1000W	940	280

Tab. 5 Abmessungen für den Montagerahmen für das Metallheizgerät



Die Schrauben sollten für die Wandbeschaffenheit/das Wandmaterial geeignet sein.



Auf keinen Fall ein Heizgerät mit Keramikoberfläche an der Decke installieren!

### Wandinstallation des Keramikheizgerätes

Die Keramikvariante des Heizgerätes kann nur an der Wand installiert werden.

- ▶ Im Lieferumfang enthaltenen Montagerahmen verwenden und vier Punkte für die Schrauben an der Wand markieren.
- ▶ Bohrungen anbringen und geeignete Dübel einsetzen.
- ▶ Montagerahmen mit vier Flachkopfschrauben an der Wand befestigen.

- ▶ Heizgerät an den Montagerahmen hängen.
- ▶ Mit vier auf die Schrauben auf der Rückseite des Heizgerätes geschraubten Muttern des Heizgerätes sicher an der Wand abstützen.

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
400W	885	190	1192	400
600W	660	360	1192	592
800W	766	360	1500	700

Tab. 6 Abmessungen für das Keramikheizgerät (Abb. 3)

W	A (mm)	B (mm)
400W	885	115
600W	660	280
800W	383/766	360

Tab. 7 Abmessungen für den Montagerahmen für das Keramikheizgerät



Bei der Installation im Badezimmer bitte die Gebäudeinstallationsvorschrift gemäß IEC 60364-4-41 beachten. Gegebenenfalls kann die Erdung auch separat an den dafür vorgesehen Erdungsschutz auf der Rückseite des Produktes hergestellt werden.



Die Stromversorgung muss über RCD Schalter abgesichert sein und das Produkt muss entsprechend geerdet sein.



### WARNUNG

Die metallische Variante hat keine zusätzliche Erdungsschutzvorrichtung auf der Rückseite.

### Installation des Geräts

Die Heizgeräte sind für die senkrechte oder waagerechte Installation vorgesehen. Bei horizontaler Installation an der Decke eines Raums das Heizgerät an einem Montagerahmen aufhängen. Der Mindestabstand der Vorderwand und der Seitenwände des Heizgerätes zu brennbaren Gegenständen beträgt 10 cm.

#### Senkrechte Montage

- ▶ Bohrungen entsprechend den Tabellen auf → Seite 5 markieren.
- ▶ Bohrungen anbringen, Dübel einsetzen und die Schraube so eindrehen, dass sie ca. 5 mm hervorsteht.
- ▶ Heizgerät stets an den beiden oberen Verriegelungen befestigen, die beiden unteren Verriegelungen dienen zur umgekehrten Aufhängung des Heizgerätes.
- ▶ Zuleitungskabel entsprechend der Farbmarkierung der Drähte an eine feste Stromversorgung anschließen.
- ▶ Heizgerät an den beiden oberen Verriegelungen anbringen.

Siehe Abb. 8 am Dokumentende.

#### Waagerechte Montage

- ▶ Montagerahmen an der Stelle positionieren, an der das Heizgerät angebracht werden soll.
- ▶ Bohrungen mit einem Stift entsprechend den Bohrungen am Rahmen markieren.
- ▶ Bohrungen anbringen, Dübel einsetzen und den Montagerahmen mit den Schrauben befestigen.
- ▶ Zuleitungskabel entsprechend der Farbe der Adern an das Stromnetz anschließen.
- ▶ Heizgerät in den Montagerahmen schieben.

Siehe Abb. 9 am Dokumentende

### Verankerung

Die Verwendung von Dübeln mit selbstschneidendem Gewinde zur Befestigung von Heizgeräten an Gipskarton-/Gipsfaserplattendecken ist untersagt.

Darauf achten, dass die richtige Art von Verankerungselement (Dübel) verwendet wird, insbesondere bei Gipskarton-/Gipsfaserplatten und Porenbetonbauten.



Bei der Installation von Heizgeräten an Gipskarton- oder Gipsfaserplattendecken ist ein Abstand von mindestens 70 mm zwischen Heizgerät und Decke einzuhalten.

### Demontage des Heizgerätes von der Wand

- ▶ Heizgerät vor der Demontage mit einem zweipoligen Schalter vom Stromnetz trennen.
- ▶ Heizgerät senkrecht nach oben und seitlich anheben, so dass er sich von den Schrauben löst.
- ▶ Netzkabel von der Wandsteckdose trennen.

## 6 Reinigung

### Reinigung des Heizgerätes

Stets die gesamte Glas- oder Keramikoberfläche reinigen und nicht nur teilweise.

Die Reinigung muss durchgeführt werden, während das Glas nass ist.

Nach dem Auftragen des Reinigungsmittels ein weiches, sauberes und nichtfaserndes Baumwolltuch verwenden.

Bei der Reinigung selbst keinen großen Druck ausüben, da dies zu Kratzern oder Flecken auf der Glasoberfläche führen kann.

Das Glas auf diese Weise abwischen, bis das Reinigungsmittel gleichmäßig trocknet. Je gleichmäßiger die feuchte Oberfläche ist, desto geringer ist die Gefahr von Schlieren.

Beim Trockenwischen des Glases keinen Druck ausüben. Sollten dennoch Schlieren auf dem Glas erscheinen, das Verfahren wiederholen.

Das Glasheizgerät muss vor aggressiven Stoffen wie Kalk, Soda, Zement usw. geschützt werden und darf nicht mit Farben oder Lacken in Kontakt kommen.



Alle Produkte, die Flußsäure oder Fluoridderivate enthalten, sind verboten, da sie die Beschichtung und die Oberfläche des Glases beschädigen können.

Verwenden Sie bei allen Reinigungsarbeiten keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie immer pH-neutrale Reiniger, da stark säurehaltige oder alkalische Reiniger die Oberflächenbeschichtungen angreifen können.

Die Metallvariante mit strukturierter Oberfläche kann mit einer weichen Bürste gereinigt werden.

## 7 Fehlersuche/-behebung

Störung	Ursachen	Abhilfe
Das Gerät heizt permanent.	Der Regler ist ständigem Luftzug ausgesetzt. Die gewählte Geräteleistung passt nicht zur Größe des Raums. Das Infrarot-Heizgerät ist zu klein dimensioniert.	▶ Fenster und Türen schließen. ▶ Prüfen, ob die gewählte Leistung für die Größe des Raums geeignet ist (25 W/m <sup>2</sup> für einen durchschnittlich isolierten Raum; sehr gut isolierter Raum 6-18 W/m <sup>2</sup> ; gut isolierter Raum 18-24 W/m <sup>2</sup> ; durchschnittlich isolierter Raum 24-32 W/m <sup>2</sup> ; schlecht isolierter Raum 32 W/m <sup>2</sup> ).
Die Oberfläche des Heizgerätes ist sehr heiß.	Die gewählte Geräteleistung passt nicht zur Größe des Raums.	▶ Prüfen, ob die gewählte Leistung für die Größe des Raums geeignet ist (25 W/m <sup>2</sup> für einen durchschnittlich isolierten Raum; sehr gut isolierter Raum 6-18 W/m <sup>2</sup> ; gut isolierter Raum 18-24 W/m <sup>2</sup> ; durchschnittlich isolierter Raum 24-32 W/m <sup>2</sup> ; schlecht isolierter Raum 32 W/m <sup>2</sup> ).

Tab. 8 Störungen, mögliche Ursachen und Abhilfe

## 8 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe. Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.

Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

### Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten. Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

### Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können. Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

### Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. „Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte“. Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:  
[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

## 9 Datenschutzhinweise



Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003**

**Esch-sur-Alzette, Luxemburg** verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] [privacy.ttde@bosch.com](mailto:privacy.ttde@bosch.com), [AT] [DPO@bosch.com](mailto:DPO@bosch.com), [LU] [DPO@bosch.com](mailto:DPO@bosch.com)**. Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

## 10 Technische Informationen und Protokolle

### 10.1 Technische Daten

Infrarot-Heizgerät	Einheit	Glasvarianten	Keramikvariante	Metallvariante
Nennleistung des Heizgerätes	W	400W   600W   800W	400W   600W   800W	400W   600W   800W   1000W
Betriebsspannung	V	230 V AC	230 V AC	230 V AC
Elektrischer Strom	A	1,74   2,61   3,48	1,74   2,61   3,48	1,74   2,61   3,48   4,35
Schutzart/-klasse	IP	44/I	44/I	44/I
Anschlusskabel	–	zweiadriges Kabel für 1/N 230 V/Hz	zweiadriges Kabel für 1/N 230 V/Hz	zweiadriges Kabel für 1/N 230 V/Hz
Gewicht	kg	14   18   22	17   22   32	7   10   13   17

Tab. 9 Technische Daten für das Heizgerät



Das Heizgerät kann auf Untergründen der Brennbarkeitsklasse A, B, C1 oder C2 installiert werden.

### 10.2 Produktdaten zum Energieverbrauch

Die folgenden Produktdaten entsprechen den Anforderungen der EU-Verordnungen Nr. 2015/1188.

Produktdaten	Symbol	Einheit	Infrarot-Heizgerät
<b>Wärmeleistung</b>			
Nennwärmeleistung	$P_{\text{nenn}}$	kW	0,4; 0,6; 0,8; 1,0
Minimale Wärmeleistung (Richtwert)	$P_{\text{min}}$	kW	0,0
Maximale Dauerleistung	$P_{\text{max, c}}$	kW	0,4; 0,6; 0,8; 1,0
<b>Hilfsstromverbrauch</b>			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{\text{max}}$	kW	0,000
Bei minimaler Wärmeleistung	$e_{\text{min}}$	kW	0,000
Im Standby-Betrieb	$e_{\text{sb}}$	kW	0,000

Tab. 10 Produktdaten zum Energieverbrauch



Für alle Informationen zum Regler ist das Handbuch für den Regler heranzuziehen.

Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
	Ja/Nein
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Ja
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein

### Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle

#### Sonstige Regelungsoptionen

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
mit Fernbedienungsoption	Nein
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
mit Schwarzkugelsensor	Nein

Tab. 11

## 11 Serviceadresse

### Deutschland (DE)

Bosch Thermotechnik GmbH

Buderus Deutschland

Sophienstraße 30-32

D-35576 Wetzlar

www.buderus.de

info@buderus.de

## Table of contents

<b>1</b>	<b>Explanation of symbols and safety instructions</b>	<b>9</b>
1.1	Explanation of symbols	9
1.2	General safety instructions	10
<b>2</b>	<b>Product Information</b>	<b>11</b>
2.1	Declaration of conformity	11
2.2	Scope of delivery	11
2.3	Definition	11
2.4	Intended use	11
2.5	Product description	11
2.6	Product identification	11
<b>3</b>	<b>Commissioning</b>	<b>11</b>
<b>4</b>	<b>Preconditions for installation</b>	<b>11</b>
4.1	Installation location requirements	11
<b>5</b>	<b>Installation</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Cleaning</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Troubleshooting</b>	<b>13</b>
<b>8</b>	<b>Environmental protection and disposal</b>	<b>14</b>
<b>9</b>	<b>Data Protection Notice</b>	<b>14</b>
<b>10</b>	<b>Technical information and reports</b>	<b>15</b>
10.1	Technical Data	15
10.2	Product data for energy consumption	15
<b>11</b>	<b>Service address</b>	<b>15</b>

## 1 Explanation of symbols and safety instructions

### 1.1 Explanation of symbols

#### Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

#### **DANGER**

**DANGER** indicates that severe or life-threatening personal injury will occur.

#### **WARNING**

**WARNING** indicates that severe to life-threatening personal injury may occur.

#### **CAUTION**

**CAUTION** indicates that minor to medium personal injury may occur.

#### **NOTICE**

**NOTICE** indicates that material damage may occur.

#### Important information



The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

## 1.2 General safety instructions

### ⚠ Notices for the target group

These installation instructions are intended for gas, plumbing, heating and electrical contractors. All instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read the installation, service and commissioning instructions (heat source, heating controller, pumps, etc.) before installation.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.
- ▶ Follow national and regional regulations, technical regulations and guidelines.
- ▶ Record all work carried out.

### ⚠ Safety of electrical appliances for domestic use and similar purposes

The following guidelines apply in accordance with EN 60335-1 and EN 60335-2-30 in order to prevent hazards when using electrical space heaters:

“Children younger than 3 years of age must be kept away from the appliance, unless continuously supervised. Children between 3 and 8 years of age must only switch the appliance on and off if they are supervised or have been shown how to use the appliance safely and have understood the associated dangers, provided that the appliance is positioned or installed in its normal place of use. Children between 3 and 8 years of age must not insert the plug into the socket, adjust the appliance, clean the appliance and/or not carry out the maintenance by the user.”

“If the power cable is damaged, in order to avoid hazards it must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified person.”

### ⚠ Installation and use

- ▶ Do not install the device below a socket or near curtains or other combustible materials.
- ▶ Do not use the heating near a bathtub, shower or swimming pool.
- ▶ Do not use the product in small rooms if these are used by persons who are not able leave the room by themselves, unless the room is continuously monitored.

### ⚠ Hot surface

Some parts of this product can become very hot and inflict burns when they come into contact with the skin. Proceed with extreme caution if children and vulnerable adults are present.

### ⚠ Risk of overheating, risk of fire

To reduce the risk of fire:

- ▶ Do not place anything on the panel. Do not cover the appliance or climb onto it.
- ▶ Ensure that the heat transfer from the panel is unhindered.
- ▶ Fasten the product to the wall or ceiling (with the exception of ceramic variants and glass variants with 800W or greater).

### ⚠ Danger to life from electric shock!

Touching a defective product or connecting lead may result in electric shock.

- ▶ Do not use the product if it has been dropped.
- ▶ Do not use the product if there are visible signs of damage.
- ▶ Do not open the product.
- ▶ Avoid carrying out any interventions.
- ▶ Stop using the product and disconnect it from the mains power supply.
- ▶ Please contact Service.  
You can find the service addresses in chapter 11, page 15.

-or-

- ▶ Dispose of the product properly.

### ⚠ System malfunctions caused by third-party equipment

This heat source is designed for operation with our control units.

System malfunctions, malfunctions and defects of system components resulting from the use of third-party equipment are excluded from liability.

Service work required to repair the damage will be invoiced.



According to the EU Directive 2009/125/EC - defined for the product area of individual room heaters in Regulation 2015/1188 - the operation of this infrared heater as a stationary individual room heater is only permitted if certain control/regulation requirements such as weekday control and window-open detection or, for example, adaptive control of the start of heating are met. Detailed information on this can be found, for example, on the Internet under: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?qid=1596981415120&uri=CELEX:32015R1188>.

To meet the above requirements and ensure comfortable operation of this infrared heating system, select one of the corresponding control components offered by Buderus (Buderus Logatrend IFR RC) or use an existing system that meets these criteria.

### ⚠ Electrical work

The panel is fitted with a three-conductor cable for 1/N/PE 230V/50Hz with a plug for connection into a socket.

Electrical work must only be carried out by electrical installation contractors.

Before starting electrical work:

- ▶ Isolate all poles of the mains voltage and secure against reconnection.
- ▶ Make sure the mains voltage is disconnected.

The panel is fitted with a overheating protection.



The removal of the plug and shortening of the supply lead will not result in loss of warranty. However, this must be performed by a technical qualified person.

The supply cable must be fitted with a device for disconnection from the mains voltage in which the distance between the disconnected contacts is at least 3 mm for all poles.

If the supply cable of this appliance is damaged, it has to be replaced by the producer or a service technician.

## 2 Product Information

These instructions contain important information for the system user regarding safe operation of the Infrared panel.

The appliance must only be set up or mounted outside the safety zone (shown in grey → Fig. 7, page 19).

For this:

- ▶ observe the installation instructions.

### 2.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

 The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: [www.buderus.de](http://www.buderus.de).

### 2.2 Scope of delivery

The scope of delivery is shown in Fig. 1 at the end of the document.

- ▶ Check packaging upon receipt of delivery for damage.
- ▶ Check the scope of delivery for completeness.

- [1] Infrared panel
- [2] Mounting frame
- [3] Power supply cable

Technical documentation



Be sure to observe the requirements for the environmentally sound design of individual room heaters according to Commission Regulation (EU) 2015/1188.

According to this regulation, the operation of the infrared panel is only permitted with an additional controller that can implement the functions required in the regulation.

This controller must contain at least the electronic room temperature control and weekday control as well as at least one further function required by the directive, such as room temperature control with detection of open windows or adaptive control of the start of heating.

Here we recommend the Buderus Logatrend IFR RC.



The panel is fitted with a limit thermostat which ensures its safe operation.

### 2.3 Definition

The Infrared panel is subsequently referred to in this document as "product", "panel" or "appliance".

### 2.4 Intended use

The infrared panel is intended for heating of living spaces.

- ▶ Comply with the connection conditions in accordance with the specifications, standards and regulations of the relevant country.
- ▶ The appliance must only be set up or mounted outside the safety zone (shown in grey → Fig. 7, page 19).

Any other purpose is considered improper use. Any damage that results from such use is excluded from liability.

### 2.5 Product description

The Infrared panel is a wall mounted or ceiling mounted electric space heating plate.



Ceiling mounting is only allowed to be performed by an expert.

### Dimensions

The dimensions are shown in Fig. 4 at the end of the document.

### Clearances

The clearances are shown at the end of the document and in page 12).

Regarding the vertical mounting (Fig. 5), the distance between the bottom edge of the appliance and the floor must not be less than 50mm (150mm is recommended). The clearance distance on the side must be at least 50 mm and 50mm is the minimum in the upward direction. There must be at least 50 cm of free space in front of the panel.

W	h (m)	x (m)
400W	2,5	0,6
600W	2,5	0,6

Table 12 Distances for ceiling mounting of glass version (Fig. 6)

### 2.6 Product identification

#### Data plate

The data plate contains performance data, approval data and the serial number of the product.

The data plate can be found on the backside of the product.

## 3 Commissioning

If the appliance is installed or set up in or was previously stored in a much colder environment, it must be allowed to adjust to the room temperature.

- ▶ Wait half an hour before switching on the appliance.



When the appliance is heating for the first time, it may emit a slightly unpleasant odour (for 2 hours at the most) which is caused by the product residues drying out.

## 4 Preconditions for installation

### 4.1 Installation location requirements

#### Surface temperature

The maximum surface temperature of the appliance is up to 110 °C. Therefore no special safety measures are required to protect flammable materials and fitted furniture. Country-specific regulations must be observed.

#### Wall structure

The wall used for installation of the appliance must be load-bearing and the appliance must be able to rest on it over the entire surface.

#### Protection zones in damp areas

Observe the clearances for damp areas in Fig. 7 at the end of the document.



Observe all the current applicable national and regional regulations as well as all technical rules and guidelines. These may contain additional or deviating requirements for installations in damp areas.

- ▶ Do not install any switches, sockets or devices with mains power supply in the protection zones.
- ▶ Connect device to a residual current circuit breaker.
- ▶ Use only control units with suitable IP rating.

## 5 Installation

### Installation on the wall/ceiling for glass and metallic panel

The glass and metallic version of the heater can be installed on the wall or on the ceiling. Note that, **only** the glass version of up to 800W can be installed in the ceiling.

- ▶ Use the installation frame included in the scope and mark four points for the screws on the wall/ceiling.
- ▶ Drill the holes and insert appropriate dowels.
- ▶ Using four flat-headed screws, fix the installation frame on the wall/ceiling.
- ▶ Hang the panel on the installation frame.
- ▶ Use four nuts screwed on the bolts on the back of the panel to firmly support the panel against the wall/ceiling.

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
400W	885	190	1200	400
600W	660	360	1185	585
800W	766	360	1185	785

Table 13 Distances for the glass panel (Fig. 3)

W	A (mm)	B (mm)
400W	885	115
600W	660	280
800W	766	280

Table 14 Distances for the fixing frame for glass panel

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
400W	1345	190	1500	320
600W	940	360	1192	592
800W	640	360	1500	592
1000W	940	360	1192	850

Table 15 Distances for the metallic panel (Fig. 3)

W	A (mm)	B (mm)
400W	1345	280
600W	940	280
800W	640	280
1000W	940	280

Table 16 Distances for the fixing frame for metallic panel



The screws should be suitable for the wall texture/material.



Do not, in any circumstance, install a panel with ceramic surface on the ceiling!

### Installation on the wall for ceramic panel

The ceramic version of the heater can only be installed on the wall.

- ▶ Use the installation frame included in the scope and mark four points for the screws on the wall.
- ▶ Drill the holes and insert appropriate dowels.
- ▶ Using four flat-headed screws, fix the installation frame on the wall.
- ▶ Hang the panel on the installation frame.
- ▶ Use four nuts screwed on the bolts on the back of the panel to firmly support the panel against the wall.

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
400W	885	190	1192	400
600W	660	360	1192	592
800W	766	360	1500	700

Table 17 Distances for the ceramic panel (Fig. 3)

W	A (mm)	B (mm)
400W	885	115
600W	660	280
800W	383/766	360

Table 18 Distances for the fixing frame for the ceramic panel



In case of bathroom installation, observe the building installation regulations according to IEC 60364-4-41. If necessary, the earthing can also be established separately at the earthing protection provided for this purpose on the back of the product.

The power supply must be protected by RCD switches and the product must be earthed accordingly.



### WARNING

The metallic version does not have an additional earthing protection device on the rear side.

### Installing of the appliance

The panels are intended for vertical or horizontal installation. In case of horizontal installation on the ceiling of a room, hang the panel on a mounting frame. The minimum distance of the panel front wall and lateral walls from inflammable objects is 10 cm.

#### Vertical mounting

- ▶ Mark the holes according to the tables in → Page 12.
- ▶ Drill out the holes, insert the dowels and drive the screw in to protrude approx. 5 mm.
- ▶ Always fix the panel on two upper locks, two lower locks serve to a reverse suspension of the panel.
- ▶ Connect the lead-in cable to a fixed power distribution in accordance with the colour marking of the wires.
- ▶ Put the panel on the two upper locks.

See Fig. 8 at the end of the document.

#### Horizontal mounting

- ▶ Position the mounting frame in the location where the panel is to be placed.
- ▶ Using a pen, mark the holes according to the holes on the frame.
- ▶ Drill the holes, insert the wall anchors and attach the mounting frame with the screws.
- ▶ Connect the lead-in cable to the mains in accordance with the colour of the conductors.
- ▶ Slide the panel into the mounting frame.

See Fig. 9 at the end of the document

#### Anchoring

It is forbidden to use wall anchors with a self-tapping thread to attach panels to plasterboard/gypsum fibreboard ceilings.

Make sure to use the right type of anchoring element (wall plug), particularly when dealing with plasterboard/gypsum fibreboard and porous concrete structures.



When installing radiant panels on plasterboard or gypsum-fiber ceilings, it is necessary to keep the distance between the panel and the ceiling of, at least, 70 mm.

#### Uninstalling the panel from the wall

- ▶ Disconnect the panel from the mains using a two-pole switch before uninstalling it.
- ▶ Lift the panel upwards vertically and sideways in such a way that it is released from the screws.
- ▶ Disconnect the supply cable from the box on the wall.

## 6 Cleaning

### Cleaning the panel

Always clean the whole surface of the glass or ceramic, not partially.

Cleaning must be performed while the glass is wet.

After the application of cleaning agent, use a soft, clean, non-fraying cotton cloth.

Do not apply any great pressure when carrying out the cleaning itself, as this could cause scratches or smudges to appear on the surface of the glass.

Wipe the glass in this way until the cleaning agent dries up evenly. The more even the wet surface is, the lower the risk of smudging.

Never use pressure to wipe the glass dry. If smudges appear on the glass anyway, please repeat the procedure.

The glass panel must be protected against aggressive substances such as lime, soda, cement, etc., and must not come into contact with any kind of paint or varnish.



All products containing hydrofluoric acids or fluoride derivatives are prohibited as they may damage the coating and surface of the glass.

Do not use abrasive or aggressive cleaning agents for any cleaning work. Always use pH-neutral cleaners, as strongly acidic or alkaline cleaners can attack the surface coatings.

The metal version with the structured surface can be cleaned with a soft brush.

## 7 Troubleshooting

Error	Causes	Remedy
The appliance heats continuously.	The control unit is continuously exposed to draughts.	▶ Close doors and windows.
	The selected appliance output does not match the size of the room. The infrared heater is sized too small.	▶ Check whether the selected output is suitable for the size of the room (25W/m <sup>2</sup> for a average insulated room; well insulated room 6-18W/m <sup>2</sup> ; good insulated room 18-24W/m <sup>2</sup> ; averagely insulated room 24-32W/m <sup>2</sup> ; badly insulated room 32W/m <sup>2</sup> ).
The surface of the panel is very hot.	The selected appliance output does not match the size of the room.	▶ Check whether the selected output is suitable for the size of the room (25W/m <sup>2</sup> for a average insulated room; well insulated room 6-18W/m <sup>2</sup> ; good insulated room 18-24W/m <sup>2</sup> ; averagely insulated room 24-32W/m <sup>2</sup> ; badly insulated room 32W/m <sup>2</sup> ).

Table 19 Faults, possible causes and remedies

## 8 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.

The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.

We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

### Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.

All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

### Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.

The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

### Old electrical and electronic appliances



This symbol means that the product must not be disposed of with other waste, and instead must be taken to the waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid in countries where waste electrical and electronic equipment regulations apply, e.g. "European Directive 2012/19/EC on old electronic and electrical appliances". These regulations define the framework for the return and recycling of old electronic appliances that apply in each country.

As electronic devices may contain hazardous substances, it needs to be recycled responsibly in order to minimize any potential harm to the environment and human health. Furthermore, recycling of electronic scrap helps preserve natural resources.

For additional information on the environmentally compatible disposal of old electrical and electronic appliances, please contact the relevant local authorities, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

You can find more information here:

[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

## 9 Data Protection Notice



We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**

process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b)

GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR. To exercise your rights, please contact us via [privacy.ttg@bosch.com](mailto:privacy.ttg@bosch.com) To find further information, please follow the QR-Code.

## 10 Technical information and reports

### 10.1 Technical Data

Infrared panel	Unit	Glass version	Ceramic version	Metallic version
Rated output of the panel	W	400W   600W   800W	400W   600W   800W	400W   600W   800W   1000W
Operating voltage	V	230 V AC	230 V AC	230 V AC
Current	A	1,74   2,61   3,48	1,74   2,61   3,48	1,74   2,61   3,48   4,35
IP rating/protection class	IP	44/I	44/I	44/I
Connection cable	-	two-conductor cable for 1/N 230V/Hz	two-conductor cable for 1/N 230V/Hz	two-conductor cable for 1/N 230V/Hz
Weight	kg	14   18   22	17   22   32	7   10   13   17

Table 20 Specifications for the panel



The panel can be installed on bases of flammability class A, B, C1 or C2.

### 10.2 Product data for energy consumption

The following product data satisfy the requirements of the EU Regulation No. 2015/1188.

Product data	Symbol	Unit	Infrared panel
<b>Heat output</b>			
Specified heat output	$P_{rated}$	kW	0,4; 0,6; 0,8; 1,0
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	KW	0.0
Maximum continuous output	$P_{max, c}$	KW	0,4; 0,6; 0,8; 1,0
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			
For rated heat output	$el_{max}$	KW	0.000
At minimum heat output	$el_{min}$	KW	0.000
In standby mode	$el_{sb}$	kW	0.000

Table 21 Product data for energy consumption



For all informations regarding the control unit, please consult the manual of the controller.

Type of heat output/room temperature control	Yes/No
single-level heat output, no room temperature control	Yes
two or more manually adjustable levels, no room temperature control	No
heat output/room temperature control with mechanical thermostat	No
with electronic room temperature control	No
electronic room temperature control and time-of-day control	No
electronic room temperature control and weekday control	No

Type of heat output/room temperature control	
Other control options	
room temperature control with presence detection	No
room temperature control with open window detection	No
with remote control option	No
with adaptive control of heating start	No
with operating time limitation	No
with black bulb sensor	No

Table 22

## 11 Service address

### Germany (DE)

Bosch Thermotechnik GmbH

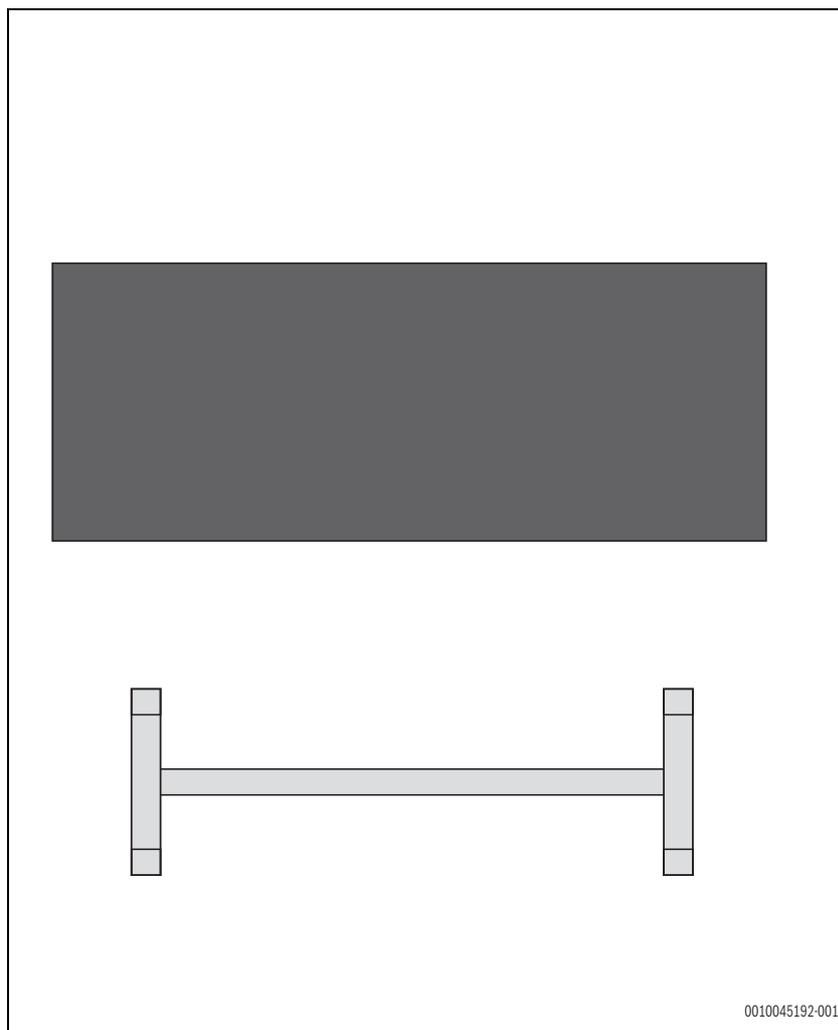
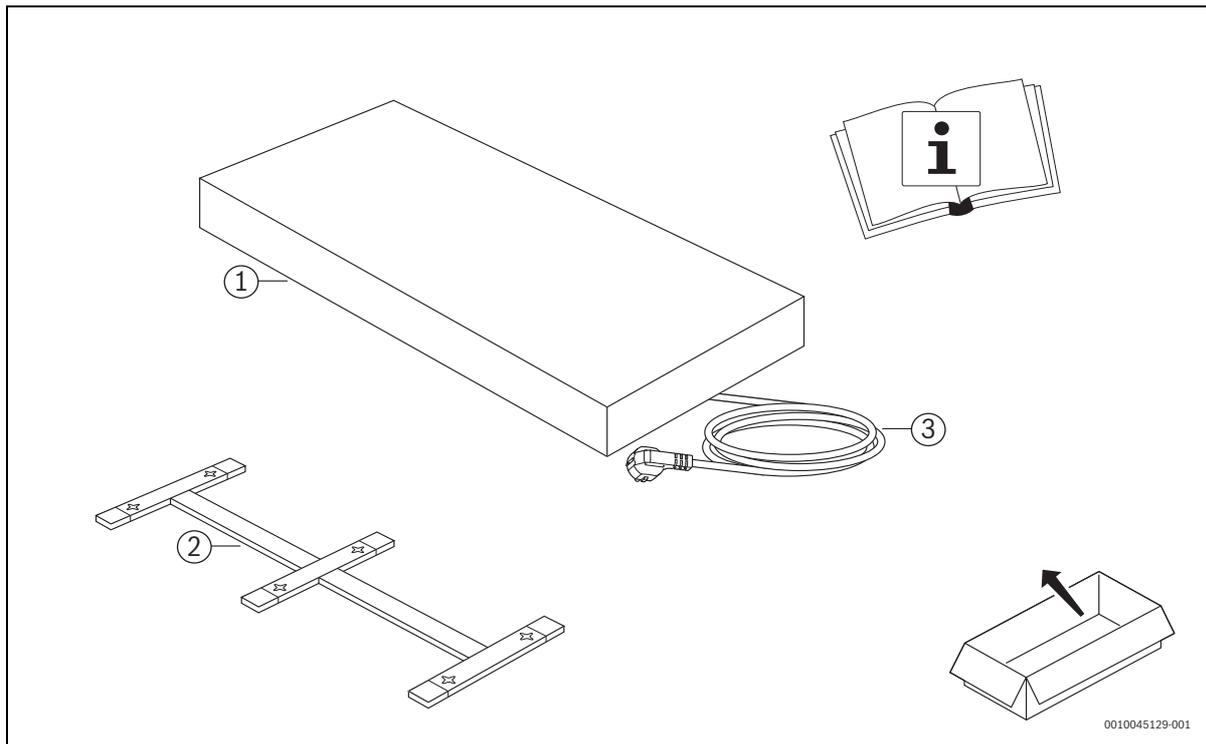
Buderus Deutschland

Sophienstraße 30-32

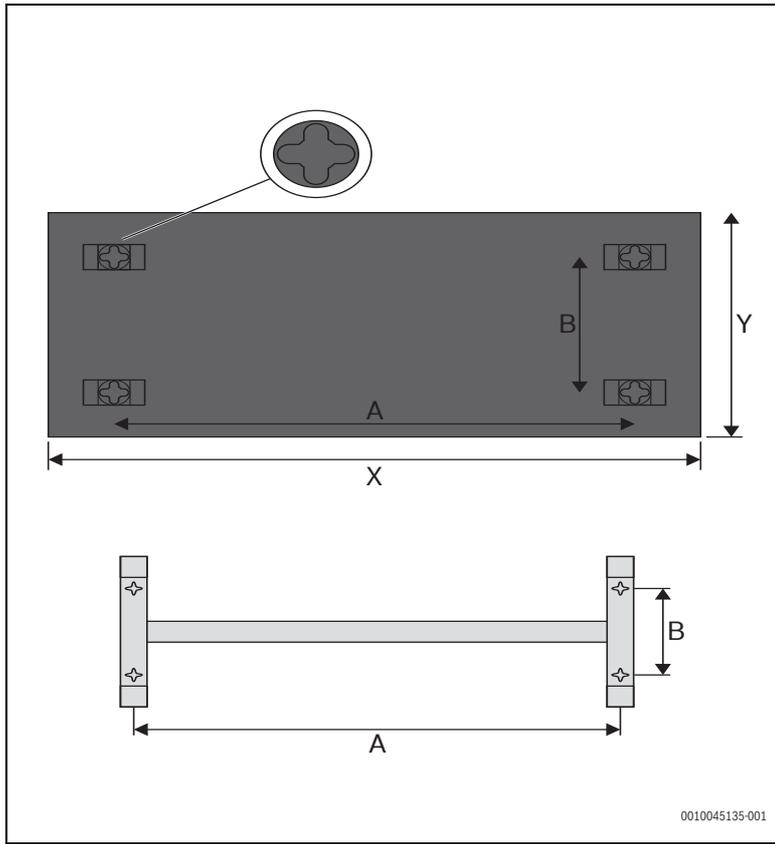
D-35576 Wetzlar

www.buderus.de

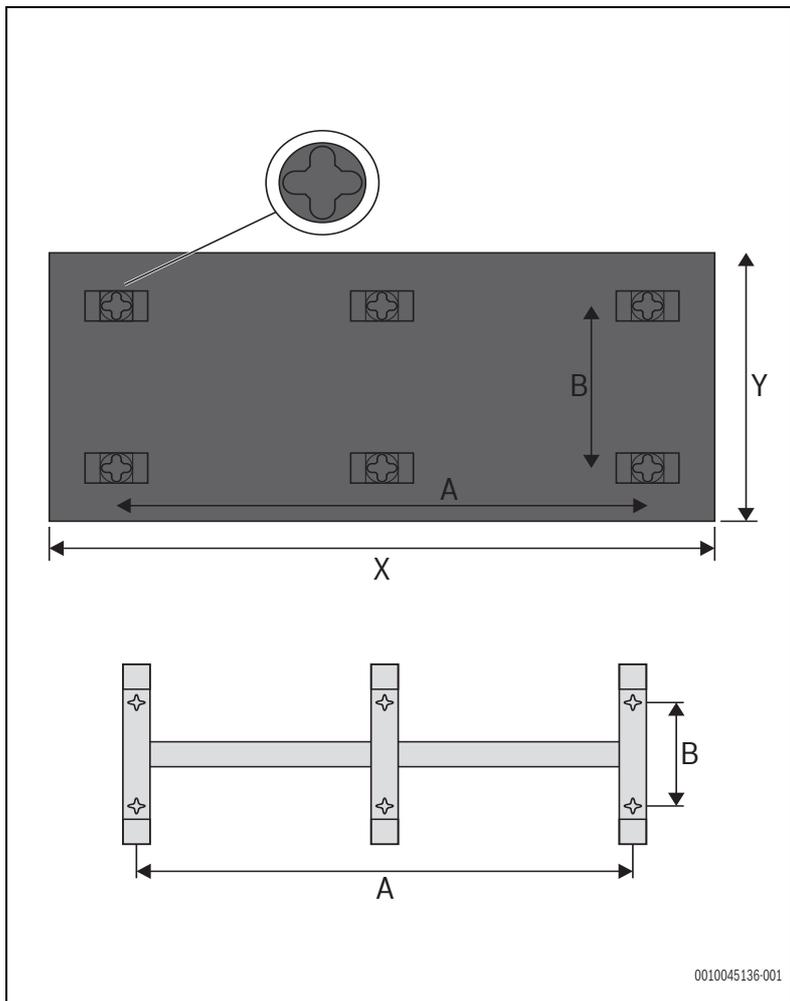
info@buderus.de



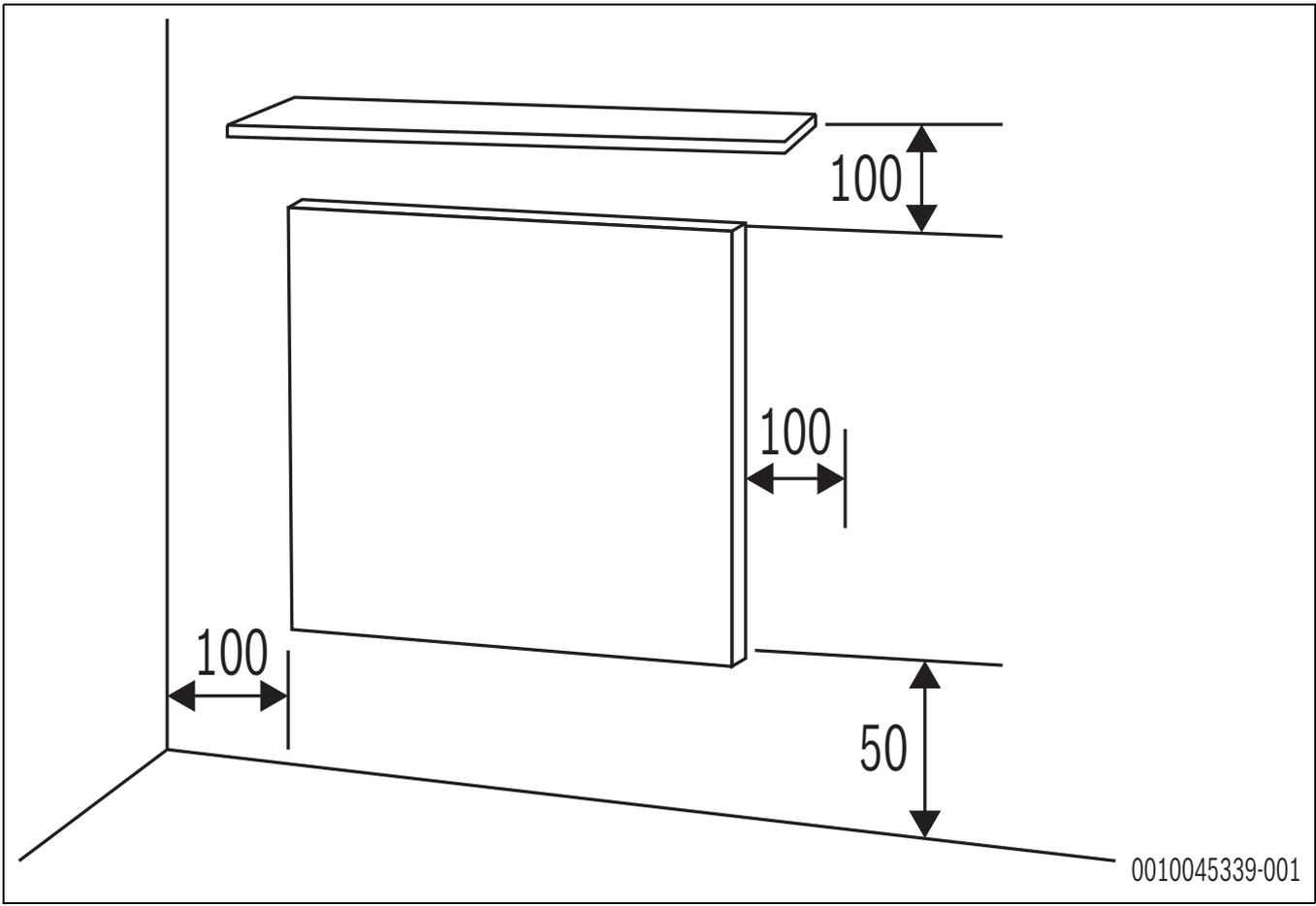
2



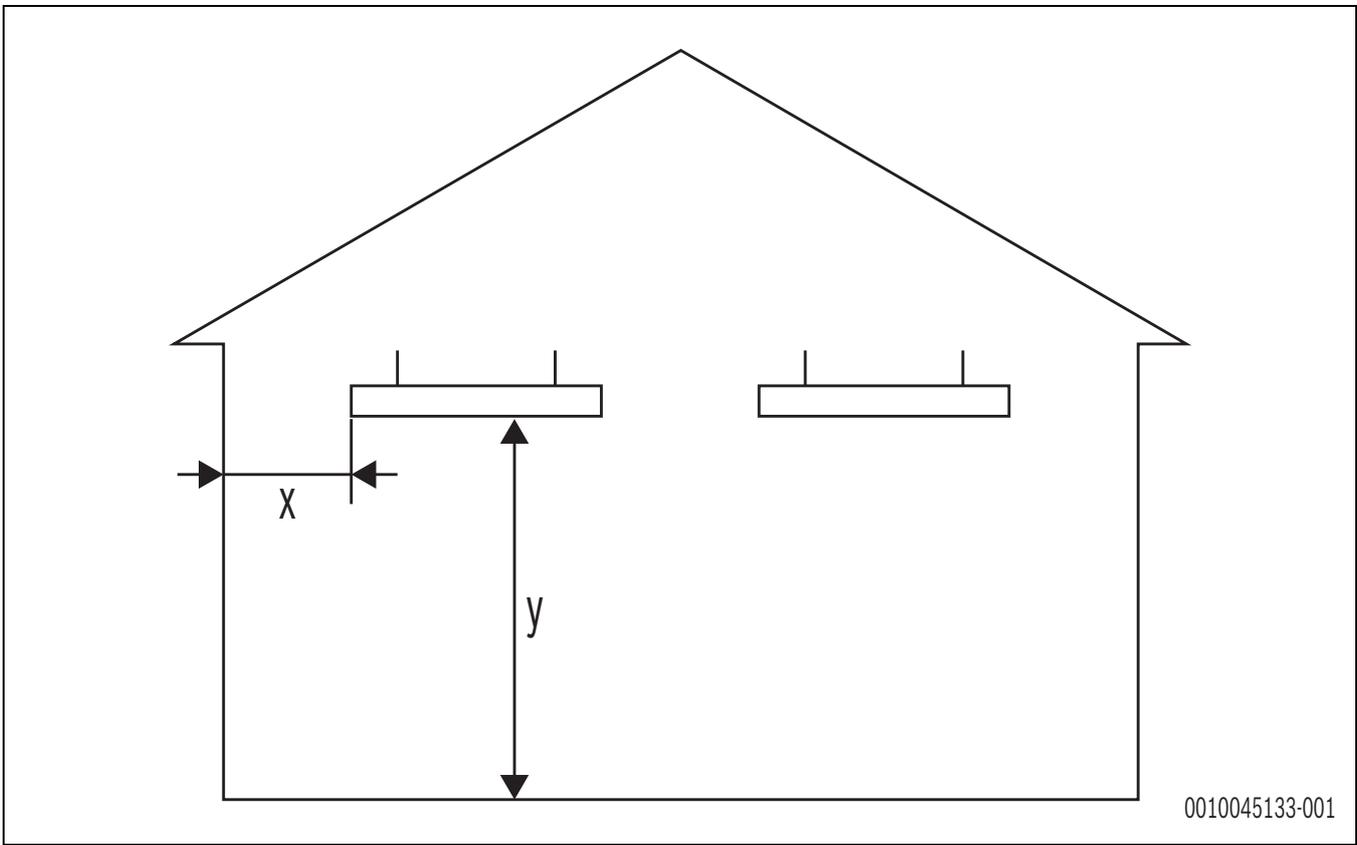
3



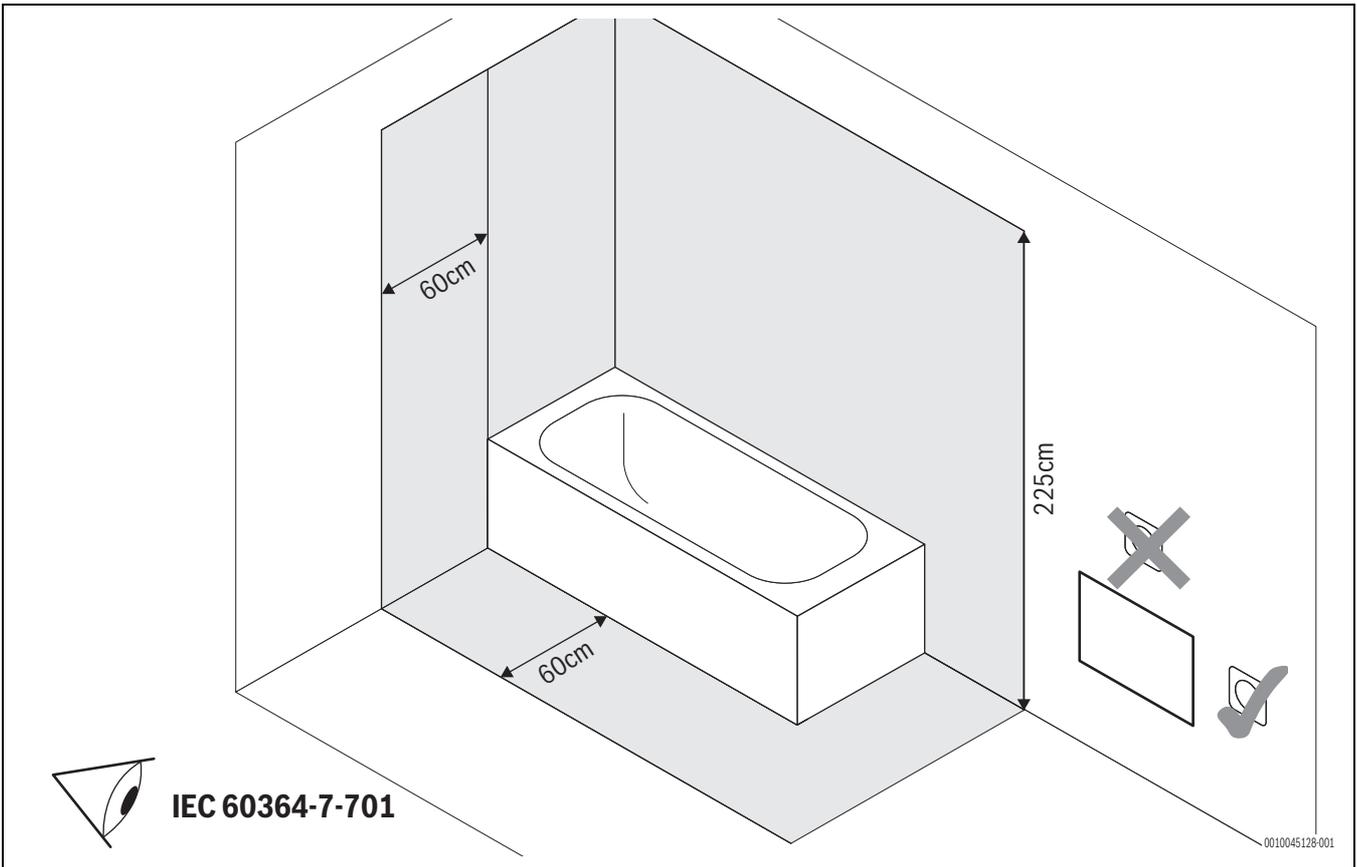
4



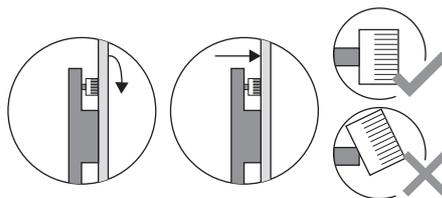
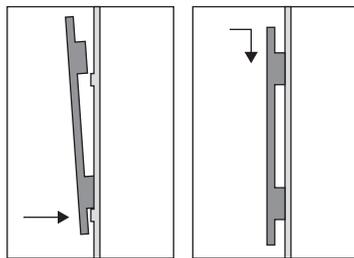
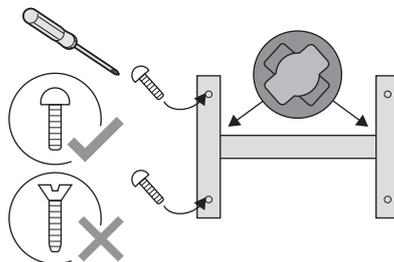
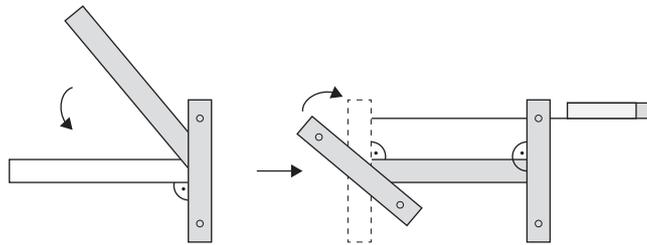
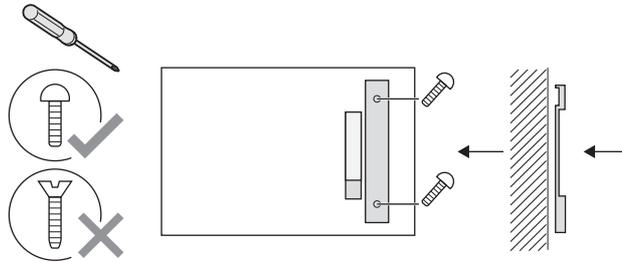
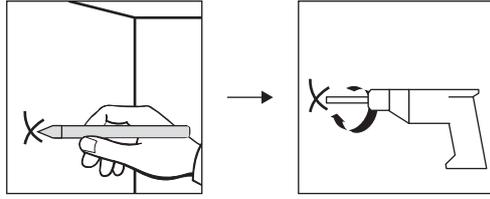
5



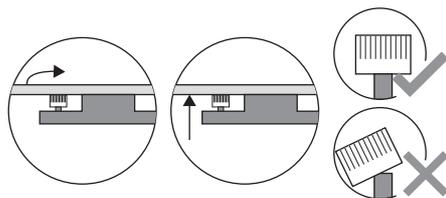
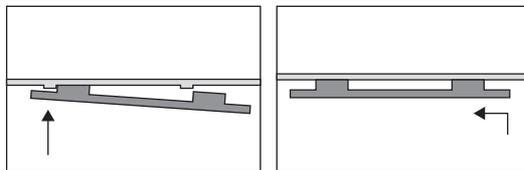
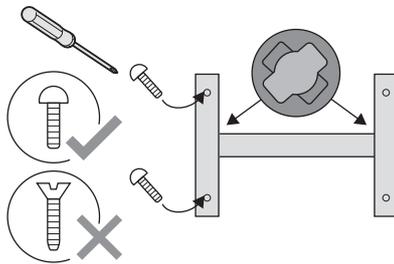
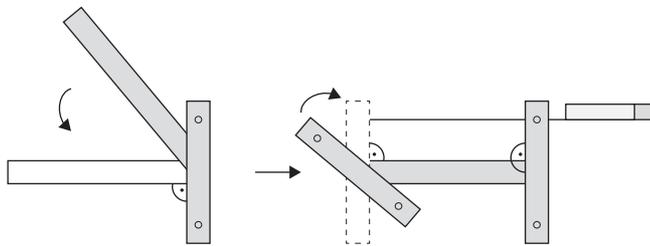
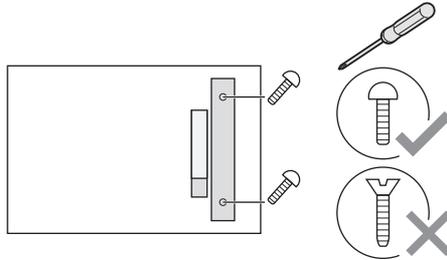
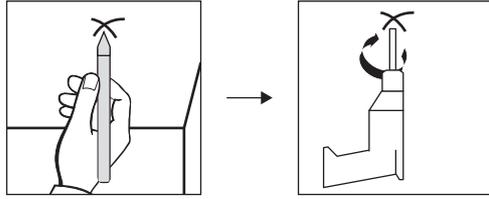
6



7



0010045126-001



0010045127-001

# Buderus

## **Deutschland**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Buderus Deutschland  
Sophienstraße 30-32  
D-35576 Wetzlar  
[www.buderus.de](http://www.buderus.de) | [info@buderus.de](mailto:info@buderus.de)

## **Österreich**

Robert Bosch AG  
Geschäftsbereich Thermotechnik  
Göllnergasse 15-17  
A-1030 Wien  
Allgemeine Anfragen: +43 1 797 22 - 8226  
Technische Hotline: +43 810 810 444  
[www.buderus.at](http://www.buderus.at) | [office@buderus.at](mailto:office@buderus.at)

## **Schweiz**

Bosch Thermotechnik AG  
Netzibodenstr. 36  
CH-4133 Pratteln  
[www.buderus.ch](http://www.buderus.ch) | [info@buderus.ch](mailto:info@buderus.ch)

## **Luxemburg**

Ferroknepper Buderus S.A.  
Z.I. Um Monkeler  
20, Op den Drieschen  
B.P. 201 L-4003 Esch-sur-Alzette  
Tél.: 0035 2 55 40 40-1 - Fax 0035 2 55 40 40-222  
[www.buderus.lu](http://www.buderus.lu) | [info@buderus.lu](mailto:info@buderus.lu)